

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 22 chiffre 2 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin
Renouvellement des prescriptions temporaires relatives au transport de briquettes de ferro-silicium (marginiaux 6401, 41 211, 41 411 et 41 414 (3))

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives au transport de briquettes de ferro-silicium, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1989-II-43.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1992 au 30 septembre 1995.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 avril 1993.

BAUDOUIIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. COËME

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 22 cijfer 2 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende het vervoer van ferrosiliciumbriketten (randnummers 6401, 41 211, 41 411 en 41 414 (3))

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende het vervoer van ferrosiliciumbriketten aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), door de resolutie 1989-II-43.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1992 tot 30 september 1995.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

F. 93 — 1494

14 AVRIL 1993. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 22 chiffre 3 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment l'article 3 et l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1990 approuvant la résolution n° 44 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Vu la résolution n° 22 chiffre 3 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 22 chiffre 3 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1992 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 22 chiffre 3 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

N. 93 — 1494

14 APRIL 1993. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 22 cijfer 3 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd inzonderheid op artikel 3 en bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1990 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 44 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR);

Gelet op de resolutie nr. 22 cijfer 3 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 22 cijfer 3 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op 1 oktober 1992 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 22 cijfer 3 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.
Donné à Motril, le 14 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. COËME

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Annexe

Règlement pour le transport des matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 22 chiffre 3 du 21 mai 1992
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement des prescriptions temporaires relatives au
diamètre des manomètres (marginal 131 225(7)).

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires
relatives au diamètre des manomètres, adoptées, conformément à
l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1989-II-44.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1992 au
30 septembre 1995,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. COËME

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven
en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem
betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Gegeven te Motril, 14 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 22 cijfer 3 van 21 mei 1992
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende de
diameter van de manometers (randnummer 131 225(7)).

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften
betreffende de diameter van de manometers, aangenomen, overeen-
komstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaar-
lijke stoffen over de Rijn (ADNR), door de resolutie 1989-II-44.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1992
tot 30 september 1995.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 1495 (93 — 1288)

14 MAI 1993. — Arrêté royal portant exécution des articles 1^{er}, § 1^{er},
5^o, 6^o et 69 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations
financières et aux marchés financiers. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 107 du 29 mai 1993, deuxième édition, dans
le texte français :

— p. 13163, à l'article 1^{er}, 4^o, il y a lieu de lire « de telles valeurs
mobilières. » au lieu de « de telles valeurs mobilières. »;

— p. 13163, à l'article 3, à l'alinéa 3, il y a lieu de lire « sur une,
plusieurs, ou toutes » au lieu de « sur une, plusieurs ou toutes »;

— p. 13163, à l'article 3, à l'alinéa 3, il y a lieu de lire « l'arrêté
royal du 28 février 1993 » au lieu de « l'arrêté royal du
28 février 1992 »;

— p. 13163, à l'article 5, à l'alinéa premier, il y a lieu de lire « Sont
seuls habilités, à intervenir » au lieu de « Sont seuls habilités à inter-
venir »;

— p. 13163, à l'article 5, 2^o, il y a lieu de lire « à l'article 3, 2^o de la
loi » au lieu de « à l'article 3, 2^o, de la loi »;

— p. 13163, à l'article 5, 4^o, il y a lieu de lire « visées à
l'article 1^{er}. » au lieu de « visées à l'article 1^{er}. ».

Dans le texte néerlandais :

— p. 13162, à l'alinéa 4 du préambule, il y a lieu de lire « de Beurs-
commissies » au lieu de « de Beurscommissie »;

— p. 13162, à l'alinéa 7 du préambule, il y a lieu de lire « artikel 1,
§ 1 bedoelde effecten » au lieu de « artikel 1, § 1, bedoelde effecten »;

— p. 13163, à l'article 1^{er}, 4^o, il y a lieu de lire « van de emittent
van de rechten of bewijzen te kopen. » au lieu de « van de emmit-
tent van de rechten of bewijzen te kopen. »;

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 1495 (93 — 1288)

14 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 1,
§ 1, 5^o, 6^o en 69 van de wet van 4 december 1990 op de financiële
transacties en de financiële markten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 107 van 29 mei 1993, tweede
uitgave, in de Franse tekst :

— blz. 13163, in artikel 1, 4^o, dient te worden gelezen « de telles
valeurs mobilières. » in plaats van « de telles valeurs mobilières. »;

— blz. 13163, in artikel 3, in het derde lid, dient te worden gelezen
« sur une, plusieurs, ou toutes » in plaats van « sur une, plusieurs ou
toutes »;

— blz. 13163, in artikel 3, in het derde lid, dient te worden gelezen
« l'arrêté royal du 28 février 1993 » in plaats van « l'arrêté royal du
28 février 1992 »;

— blz. 13163, in artikel 5, in het eerste lid, dient te worden gelezen
« Sont seuls habilités, à intervenir » in plaats van « Sont seuls habi-
lités à intervenir »;

— blz. 13163, in artikel 5, 2^o, dient te worden gelezen « à l'article 3,
2^o de la loi » in plaats van « à l'article 3, 2^o, de la loi »;

— blz. 13163, in artikel 5, 4^o, dient te worden gelezen « visées à
l'article 1^{er}. » in plaats van « visées à l'article 1^{er}. ».

In de Nederlandse tekst :

— blz. 13162, in het vierde lid van de aanhef, dient te worden
gelezen « de Beurscommissies » in plaats van « de Beurscommissie »;

— blz. 13162, in het zevende lid van de aanhef, dient te worden
gelezen « artikel 1, § 1 bedoelde effecten » in plaats van « artikel 1,
§ 1, bedoelde effecten »;

— blz. 13163, in artikel 1, 4^o, dient te worden gelezen « van de
emittent van de rechten of bewijzen te kopen. » in plaats van « van de
emittent van de rechten of bewijzen te kopen. »;